

STATUTS

ARTICLE 1. L'ASSOCIATION

Art. 1.1. Forme juridique

L'association est constituée sous la forme d'une entité dotée de la personnalité juridique et, plus spécifiquement, sous la forme d'une association sans but lucratif (dénommée ci-après 'ASBL').

Art. 1.2. Dénomination

L'ASBL est dénommée « LesFondations.be, Fédération Belge des Fondations Philanthropiques », en abrégé « LesFondations.be », en néerlandais « Stichtingen.be, Belgische Federatie van Filantropische Stichtingen » vzw, en abrégé « Stichtingen.be », en allemand « Stiftungen.be » vog et en anglais « TheFoundations.be » npo.

Cette dénomination doit figurer sur tous les actes, factures, annonces, publications, lettres, commandes et autres pièces émanant de l'association, immédiatement précédée ou suivie des mots 'association sans but lucratif' ou de l'abréviation 'ASBL', et accompagnée de la mention précise du siège.

Art. 1.3. Siège

Le siège de l'ASBL est sis à 1000 Bruxelles, rue Brederode 21, dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Art. 1.4. Durée

L'ASBL est constituée pour une durée indéterminée.

ARTICLE 2. BUTS ET ACTIVITÉS

STATUTEN

ARTIKEL 1. DE VERENIGING

Art. 1.1. Rechtsvorm

De vereniging wordt opgericht als entiteit met rechtspersoonlijkheid, meer in het bijzonder als een vereniging zonder winstoogmerk (hierna 'VZW' genaamd).

Art. 1.2. Naam

De VZW draagt de naam "Stichtingen.be, Belgische Federatie van Filantropische Stichtingen", in het kort "Stichtingen.be", in het Frans "Les Fondations.be, Fédération Belge des Fondations Philanthropiques" asbl, in het kort "Les Fondations.be", in het Duits "Stiftungen.be" vog en in het Engels "The Foundations.be" npo.

Deze naam moet voorkomen in alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen, brieven, orders en andere stukken uitgaande van de vereniging, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden 'vereniging zonder winstoogmerk' of door de afkorting 'VZW' met nauwkeurige aanwijzing van de zetel.

Art. 1.3. Zetel

De zetel van de VZW is gevestigd te 1000 Brussel, Brederodestraat 21, gelegen in het gerechtelijk arrondissement Brussel.

Art. 1.4. Duur

De VZW is opgericht voor onbepaalde duur.

ARTIKEL 2. DOELEINDEN EN ACTIVITEITEN



Art. 2.1. But

Le droit belge accorde une reconnaissance et un cadre juridique aux fondations d'utilité publique et crée la fondation privée. Les fondateurs ont saisi cette opportunité pour collaborer au sein d'un réseau qui a pour but de favoriser des échanges d'idées et de bonnes pratiques et de faire office de forum de rencontre pour le secteur. La Fédération Belge des Fondations Philanthropiques veut avant tout créer dans la société les conditions et l'environnement propices au développement de la philanthropie et à la croissance du secteur. Elle a pour but d'être l'acteur majeur du et au service du secteur des fondations philanthropiques qui œuvrent au profit de l'intérêt général dans des domaines variés comme l'aide sociale, la santé, l'éducation, l'art, le patrimoine, la culture, la recherche scientifique, la citoyenneté, le développement durable.

Art. 2.2. Activités

Parmi les activités permettant de réaliser les buts de l'ASBL figurent notamment :

- représenter, défendre et promouvoir les intérêts communs de ses membres auprès des pouvoirs publics, des institutions et du monde politique en général ;
- stimuler l'échange de connaissances et la professionnalisation du secteur ;
- promouvoir le rôle sociétal du secteur en favorisant les conditions dans lesquelles la philanthropie peut prospérer ;
- informer le grand public sur le fonctionnement des fondations et le rôle du secteur philanthropique dans la société.

L'ASBL peut par ailleurs développer toutes les activités qui contribuent directement ou indirectement à la réalisation des buts non lucratifs précités, en ce compris, dans les limites autorisées par la loi, des activités commerciales et lucratives accessoires, dont le produit sera de tout temps affecté intégralement à la réalisation desdits buts non lucratifs.

Art. 2.1. Doel

Het Belgisch recht geeft stichtingen van openbaar nut een juridische erkenning en omkadering en roept de private stichting in het leven. De stichters hebben deze kansen aangegrepen om samen te werken in een netwerk, met de bedoeling ideeën en 'good practices' uit te wisselen en als ontmoetingsforum voor de sector te functioneren. De Belgische Federatie van Filantropische Stichtingen wil in de samenleving de omstandigheden en omgeving creëren waarin de filantropie en de groei van de sector kunnen gedijen. Ze heeft als doel de belangrijkste actor te zijn van en in dienst van de sector van de filantropische stichtingen die werken voor het algemeen belang op uiteenlopende gebieden als: maatschappelijk welzijn, gezondheid, onderwijs, kunst, patrimonium, cultuur, wetenschappelijk onderzoek, burgerschap, duurzame ontwikkeling.

Art. 2.2. Activiteiten

Tot de activiteiten waarmee deze doeleinden van de VZW worden verwezenlijkt, behoren onder meer:

- vertegenwoordigen, verdedigen en bevorderen van de gemeenschappelijke belangen van haar leden bij de overheden, de instellingen en de politieke wereld in het algemeen;
- stimuleren van kennisuitwisseling en professionalisering van de sector;
- promoten van de maatschappelijke rol door het creëren van de omstandigheden waarin de filantropie kan gedijen;
- het brede publiek informeren over de rol en de werking van de stichtingen en de filantropische sector in de samenleving.

Daarnaast kan de VZW alle activiteiten ontplooiën die rechtstreeks of onrechtstreeks bijdragen tot de verwezenlijking van voormelde ideële en niet-winstgevende doelstellingen, met inbegrip van bijkomstige commerciële en winstgevende activiteiten binnen de grenzen van wat wettelijk is toegelaten en waarvan de opbrengsten te allen tijde volledig zullen worden bestemd voor de verwezenlijking van ideële niet-winstgevende doelstellingen.



ARTICLE 3. MEMBRES

Art. 3.1. Membres effectifs

L'ASBL compte au moins trois membres effectifs, qui disposent de tous les droits accordés aux membres visés dans la loi.

Les fondateurs mentionnés ci-dessous ont pris l'initiative de créer la Fédération Belge des Fondations Philanthropiques :

- Fondation pour Enfants Disparus et Sexuellement Exploités, fondation d'utilité publique, avenue Houba de Strooper 292 à 1020 Bruxelles ;
- Cera, scrl, Mgr Ladeuzeplein 15 à 3000 Leuven ;
- Evens Stichting, fondation d'utilité publique, Stoopstraat 1 à 2000 Antwerpen ;
- Vocatio, fondation d'utilité publique, rue des Bouchers 53 à 1000 Bruxelles ;
- Fondation Bernheim, fondation d'utilité publique, rue des Bouchers 53 à 1000 Bruxelles ;
- Fondation Francqui, fondation d'utilité publique, rue d'Egmont 11 à 1000 Bruxelles ;
- Fondation pour les Générations Futures, fondation d'utilité publique, rue des Brasseurs 182 à 5000 Namur ;
- Fondation Roi Baudouin, fondation d'utilité publique, rue de Brederode 21 à 1000 Bruxelles ;
- Fortis Foundation Belgium, fondation privée, rue Royale 20 à 1000 Bruxelles ;
- Fondation Charcot, fondation d'utilité publique, avenue Huart Hamoir 48 à 1030 Bruxelles.

Par ailleurs, peuvent devenir membres de la Fédération Belge des Fondations Philanthropiques :

- Les fondations d'utilité publique établies en Belgique et les fondations privées qui répondent aux dispositions de la loi du 27 juin 1921 modifiée par la loi du 2 mai 2002 relative aux fondations ;
- Les fondations européennes ayant un siège en Belgique ainsi que les fondations étrangères qui sont également actives en Belgique ;
- Les organisations établies et actives en Belgique qui sont 'membres' du European Foundation Centre.

ARTIKEL 3 - LIDMAATSCHAP

Art. 3.1. Werkende leden

Er zijn minstens drie Werkende leden, die beschikken over al de rechten toegekend aan de leden zoals voorzien in de wet.

Volgende stichters hebben het initiatief genomen tot oprichting van de Belgische Federatie van Filantropische Stichtingen:

- Vocatio, Stichting van openbaar nut, Beenhouwersstraat 53 te 1000 Brussel;
- Cera, cvba, Mgr Ladeuzeplein 15 te 3000 Leuven;
- Charcot Stichting, Stichting van openbaar nut, Huart Hamoirlaan 48 te 1030 Brussel;
- Stichting voor Vermiste en Seksueel Uitgebuite Kinderen, Stichting van openbaar nut, Houba de Strooperlaan 292 te 1020 Brussel;
- Evens Stichting, Stichting van openbaar nut, Stoopstraat 1 te 2000 Antwerpen;
- Fortis Foundation Belgium, Private Stichting, Koningstraat 20 te 1000 Brussel;
- Francqui Stichting, Stichting van openbaar nut, Egmontstraat 11 te 1000 Brussel;
- Koning Boudewijnstichting, Stichting van openbaar nut, Brederodestraat 21 te 1000 Brussel;
- Bernheim Stichting, Stichting van openbaar nut, Beenhouwersstraat 53 te 1000 Brussel;
- Stichting voor Toekomstige Generaties, Stichting van openbaar nut, rue des Brasseurs 182 te 5000 Namur.

Daarnaast kunnen lid worden van de Belgische Federatie van Filantropische Stichtingen:

- De in België gevestigde stichtingen van openbaar nut en de private stichtingen die voldoen aan de bepalingen van de wet van 27 juni 1921 zoals gewijzigd door de wet van 2 mei 2002 op de stichtingen;
- De Europese Stichtingen met een vestiging in België alsmede buitenlandse stichtingen die eveneens actief zijn in België;
- De in België gevestigde en actieve organisaties die 'member' zijn van het European Foundation Centre.



Les membres effectifs ne peuvent donc pas être des personnes physiques, à l'exception du Président ou des Co-présidents qui ne sont pas administrateurs ou représentants d'une fondation membre de la Fédération Belge des Fondations Philanthropiques et qui, à titre personnel et pour la durée de leur mandat, sont de plein droit membres effectifs.

Les candidats membres adressent leur candidature au Président ou aux Co-présidents du Conseil d'administration.

Le Conseil d'administration se prononcera sur l'admission du candidat comme membre effectif dans les deux mois après la réception de sa candidature. La majorité des administrateurs doit être présente ou représentée pour délibérer de la candidature d'un nouveau membre.

La décision est prise à la majorité simple des voix des administrateurs présents ou représentés du Conseil d'administration.

Le Conseil d'administration décide souverainement.

Les membres effectifs ont tous les droits et obligations définis par la loi ainsi que dans les présents statuts. A l'exception du Président ou des Co-présidents qui ne sont pas administrateurs ou représentants d'une fondation membre de la Fédération Belge des Fondations Philanthropiques, ils paient une cotisation qui est fixée annuellement par l'Assemblée générale. Le montant maximum de la cotisation s'élève à 2 500 EUR par an.

Les membres seront toutefois invités à faire des contributions supplémentaires en fonction de leur importance. Ils pourront en outre, en accord avec le Conseil d'administration ou la/les personne(s) délégué(e)s à la gestion journalière, prendre en charge, financièrement ou en nature, la réalisation de certains projets de l'ASBL.

Art. 3.2. Membres adhérents

Toute organisation ayant ou non la personnalité juridique, qui soutient les buts de l'ASBL, peut introduire auprès de celle-ci une demande écrite au Président ou aux Co-

De Werkende leden kunnen geen natuurlijke personen zijn, behalve de Voorzitter of de Co-voorzitters die geen bestuurders of vertegenwoordigers van een stichting lid van de Belgische Federatie van Filantropische Stichtingen zijn en die, ten persoonlijke titel en voor de duur van hun mandaat, van rechtswege werkende leden zijn.

De kandidaat-leden richten hun kandidaatstelling aan de Voorzitter of de Co-voorzitters van de Raad van Bestuur. De Raad van Bestuur zal binnen een termijn van twee maanden, na ontvangst van de kandidatuur, beslissen over de aanvaarding van de kandidaat als werkend lid. Op deze vergadering dient de meerderheid van de bestuurders aanwezig of vertegenwoordigd te zijn om te beslissen over de kandidatuur van het nieuw lid. De beslissing wordt genomen met een gewone meerderheid van stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde bestuurders van de Raad van Bestuur.

De Raad van Bestuur beslist soeverein.

Werkende leden hebben alle rechten en plichten die in de wet alsook in deze statuten worden omschreven. Behalve de Voorzitter of de Co-voorzitters die geen bestuurders of vertegenwoordigers van een stichting lid van de Belgische Federatie van Filantropische Stichtingen zijn, betalen zij een lidmaatschapsbijdrage die jaarlijks zal worden vastgelegd door de Algemene Vergadering en die maximum 2 500 EUR bedraagt.

De leden worden evenwel uitgenodigd om bijkomende financiële bijdrage te leveren in functie van hun belangrijkheid. Zij kunnen bovendien, met de goedkeuring van de Raad van Bestuur of de personen, belast met het dagelijks bestuur, de uitwerking van bepaalde projecten van de VZW, zowel financieel als in natura, op zich nemen.

Art. 3.2. Toegetreden leden

Elke organisatie, al dan niet rechtspersoon, die de doelstellingen van de VZW ondersteunt, kan bij de Voorzitter of de Co-voorzitters van de Raad van Bestuur van de



présidents du Conseil d'administration afin de devenir membre adhérent.

Les membres adhérents sont, notamment, les organisations établies en Belgique qui opèrent comme 'corporate foundations' indépendantes.

Les membres adhérents ne peuvent donc pas être des personnes physiques.

Le Conseil d'administration décide souverainement.

Les membres adhérents jouissent des mêmes droits et obligations que les membres effectifs sauf si les statuts en disposent autrement. Ils paient une cotisation qui est fixée annuellement par l'Assemblée générale. Le montant maximum de la cotisation s'élève à 2 500 EUR par an.

Les membres adhérents n'ont pas de droit de vote.

Art. 3.3. Conditions d'admission des nouveaux membres

Des fondations peuvent se porter candidates pour devenir membre effectif ou membre adhérent à condition qu'elles partagent les valeurs et principes fondateurs suivants :

- reconnaître les valeurs démocratiques et les principes de droit de la société belge et européenne ;
- reconnaître la diversité humaine sous toutes ses formes ;
- veiller à un fonctionnement transparent, clair et responsable au sein de leur fondation e.a. en appliquant des règles de bonne gouvernance ;
- créer une base financière suffisante qui doit leur permettre d'atteindre leurs propres objectifs de manière indépendante et durable.

Art 3.4. Démission

Les membres effectifs et adhérents peuvent à tout moment se retirer de l'ASBL au moyen d'un courrier ordinaire ou e-mail adressé au Président ou aux Co-présidents du Conseil d'administration. La démission prendra

VZW een aanvraag indienen om toetreden lid te worden.

Toetreden leden kunnen onder andere de in België gevestigde organisaties zijn die opereren als onafhankelijke 'corporate foundation'.

De toetreden leden kunnen geen natuurlijke personen zijn.

De Raad van Bestuur beslist soeverein.

Toetreden leden genieten dezelfde rechten en plichten als de werkende leden, tenzij het anders voorzien wordt in de statuten. Zij betalen een lidmaatschapsbijdrage die jaarlijks zal worden vastgelegd door de Algemene Vergadering en die maximum 2 500 EUR zal bedragen.

Toetreden Leden hebben geen stemrecht.

Art. 3.3. Toelatingsvoorwaarden

Stichtingen kunnen zich kandidaat stellen om werkend of toetreden lid te worden op voorwaarde dat ze de volgende waarden en grondbeginselen delen:

- erkennen van de democratische waarden en rechtsbeginselen van de Belgische en Europese samenleving;
- erkennen van de menselijke diversiteit in al haar vormen;
- zorgen voor een transparante, duidelijke en verantwoordelijke werking binnen de eigen stichting o.m. door het toepassen van de regels van goed bestuur;
- ernaar streven om een voldoende financiële basis uit te bouwen die het hun moet toelaten op een onafhankelijke en duurzame manier hun doelstellingen te realiseren.

Art. 3.4. Ontslag

Werkende en toetreden leden kunnen zich op elk ogenblik uit de VZW terugtrekken door een gewone brief of e-mail te richten aan de Voorzitter of de Co-voorzitters van de Raad van Bestuur. Het ontslag zal één maand na dit schrijven ingaan.



cours un mois à compter de la date de cet écrit.

Un membre effectif ou adhérent démissionnaire sera cependant tenu au paiement de la cotisation et à la participation aux frais pour lesquels il s'est engagé et qui ont été approuvés pour l'année au cours de laquelle la démission a été donnée.

Art. 3.5. Suspension de membres

Les membres effectifs et adhérents qui ne paient pas leur cotisation pour l'année en cours, dans le délai fixé par le Conseil d'administration, sont suspendus, après l'envoi d'une première mise en demeure les invitant à régulariser leur situation, et ce, à l'expiration d'un délai d'un mois suivant la date d'envoi de cette mise en demeure.

Les membres qui n'ont pas payé leur cotisation pendant deux années consécutives sont réputés démissionnaires et perdent leur qualité de membre.

Art. 3.6. Fin de l'adhésion et exclusion

L'adhésion prend fin :

- lorsque le membre cesse d'exister (en cas de dissolution) ou qu'il cesse d'avoir des activités en Belgique.

Est exclu le membre qui :

- ne remplit plus les conditions énumérées à l'article 3.3. des statuts ou qui agit de manière opposée aux buts de l'ASBL ou qui a porté préjudice de manière injustifiée à l'ASBL. Sur proposition du Conseil d'administration ou à la demande d'au moins un tiers de tous ses membres, l'exclusion est prononcée par une décision spéciale de l'Assemblée générale, à laquelle au moins deux tiers de tous les membres effectifs sont présents, cette décision nécessitant une majorité des deux tiers des voix présentes ou représentées.

Le membre dont l'exclusion est proposée a le droit d'être entendu.

Een ontslagnemend werkend of toetgetreden lid zal echter wel verplicht worden tot de betaling van de lidmaatschapsbijdrage en tot de deelname in de kosten waartoe het lid zich verbonden heeft en die goedgekeurd worden voor het jaar waarin het ontslag wordt ingediend.

Art. 3.5. Opschorting lidmaatschap

Het lidmaatschap van de werkende en toetgetreden leden die hun lidmaatschapsbijdrage voor het lopende jaar binnen de door de Raad van Bestuur bepaalde termijn niet betalen, wordt opgeschort na het versturen van een eerste aanmaning met het verzoek tot regularisatie binnen één maand na die aanmaning.

De leden die hun lidmaatschapsbijdrage gedurende twee opeenvolgende jaren niet betalen, worden geacht ontslagnemend te zijn en verliezen zij hun hoedanigheid van Lid.

Art. 3.6. Beëindiging van lidmaatschap en uitsluiting

Het lidmaatschap eindigt:

- wanneer een lid ophoudt te bestaan (tengevolge van ontbinding) of ophoudt activiteiten in België te ontwikkelen.

Uitgesloten wordt:

- een lid dat in strijd handelt met de voorwaarden opgesomd in artikel 3.3. van de statuten of de doelstellingen van de VZW of de VZW op onredelijke wijze benadeelt. Op voorstel van de Raad van Bestuur of op verzoek van minstens één derde van alle leden kan de uitsluiting uitgesproken worden door een bijzonder besluit van de Algemene Vergadering, waarop ten minste twee derde van alle werkende leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn, en waarbij voor de beslissing een twee derden meerderheid van de stemmen van de aanwezige of de vertegenwoordigde werkende leden vereist is.

Het lid waarvan de beëindiging van het lidmaatschap wordt voorgesteld, heeft het recht gehoord te worden.



Art 3.7. Droits

Aucun membre ne peut faire valoir ou exercer une quelconque prétention sur les actifs de l'ASBL en vertu de sa seule qualité de membre.

Cette exclusion de droits sur les actifs s'applique en tout temps: pendant la période où l'intéressé est membre, au moment où cette qualité cesse d'exister pour quelque raison que ce soit ainsi qu'au moment de la dissolution de l'ASBL.

ARTICLE 4. L'ASSEMBLEE GÉNÉRALE

Art. 4.1. L'Assemblée générale

L'Assemblée générale se compose des membres effectifs.

Tous les membres effectifs ont un droit de vote égal, chacun dispose d'une voix. Les membres adhérents sont invités en qualité d'observateur. Ils n'ont pas de droit de vote.

Art. 4.2. Observateurs

À l'invitation du Conseil d'administration, des observateurs peuvent assister à l'Assemblée générale et avec l'autorisation du Président ou des Co-présidents s'adresser à l'Assemblée générale.

Art. 4.3. Compétences

Les compétences suivantes sont exclusivement du ressort de l'Assemblée générale :

1. la modification des statuts ;
2. la nomination et la révocation des administrateurs ;
3. la nomination et la révocation du/des commissaire(s) et la fixation de sa/leur rémunération ;
4. la décharge à octroyer aux administrateurs et aux commissaires ;
5. l'approbation des budgets et des comptes ;
6. la dissolution de l'association ;

Art. 3.7. Rechten

Geen enkel lid kan enige aanspraak laten gelden of uitoefenen op de activa die de VZW toebehoren op grond van zijn hoedanigheid van lid.

Deze uitsluiting van rechten op de activa geldt te allen tijde: tijdens het lidmaatschap, bij beëindiging van het lidmaatschap om welke reden ook alsook bij de ontbinding van de VZW.

ARTIKEL 4. DE ALGEMENE VERGADERING

Art. 4.1. De Algemene Vergadering

De Algemene Vergadering bestaat uit werkende leden.

Alle werkende leden hebben gelijk stemrecht. Elk werkend lid heeft één stem. De toetredenen leden worden uitgenodigd in de hoedanigheid van waarnemer. Zij hebben geen stemrecht.

Art. 4.2. Waarnemers

Op uitnodiging van de Raad van Bestuur kunnen waarnemers deelnemen aan de Algemene Vergadering en met de toestemming van de Voorzitter of de Co-voorzitters van de Algemene Vergadering kunnen zij zich richten tot de Algemene Vergadering.

Art. 4.3. Bevoegdheden

De volgende exclusieve bevoegdheden kunnen uitsluitend door de Algemene Vergadering uitgeoefend worden:

1. de wijziging van de statuten;
2. de benoeming en afzetting van de bestuurders;
3. de benoeming en afzetting van de commissaris(sen) en desgevallend het bepalen van zijn/hun bezoldiging;
4. de kwijting aan de bestuurders en de commissarissen;
5. de goedkeuring van de begroting en van de rekeningen;



7. l'exclusion d'un membre ;
8. la transformation de l'association en société à finalité sociale ;
9. tous les cas où les statuts l'exigent.

Art. 4.4. Réunions

L'Assemblée générale ordinaire se tient au moins une fois par an en un lieu et à l'heure indiqués sur la convocation. La convocation doit être envoyée au moins quinze jours avant la date de l'Assemblée générale à tous les membres effectifs et adhérents, par fax et/ou par e-mail et/ou par courrier ordinaire, au numéro ou à l'adresse que le membre a communiqué en dernier lieu à cet effet au Secrétaire.

L'Assemblée générale est convoquée par le Président, ou en son absence par le(s) Vice-président(s), ou par les Co-présidents du Conseil d'administration, ou en leur absence par deux administrateurs au moins. Un ordre du jour est joint à la convocation. Tout point ayant été demandé au plus tard 10 jours avant l'Assemblée générale par au moins deux administrateurs ou un cinquième des membres effectifs doit être inscrit à l'ordre du jour.

Une Assemblée générale extraordinaire peut être convoquée par le Président ou les Co-présidents et/ou par au moins deux administrateurs, ainsi qu'à la demande d'au moins un cinquième de tous les membres effectifs. La convocation doit être envoyée, au plus tard 8 jours avant la date de l'Assemblée générale, à tous les membres effectifs par fax et/ou par e-mail et/ou par courrier ordinaire au numéro ou à l'adresse que le membre a communiqué en dernier lieu à cet effet.

Art. 4.5. Quorum et votes

Pour pouvoir délibérer valablement, il faut qu'au moins la moitié des membres effectifs soient présents ou représentés à l'Assemblée générale. Les décisions sont prises à la

6. de ontbinding van de vereniging;
7. de uitsluiting van een lid;
8. de omzetting van de vereniging in een vennootschap met sociaal oogmerk;
9. in alle gevallen waar de statuten dit vereisen.

Art. 4.4. Vergaderingen

De bijeenkomsten van de gewone Algemene Vergadering zullen minstens éénmaal per jaar gehouden worden op een plaats vermeld in de uitnodiging. De uitnodiging wordt minstens vijftien vrije kalenderdagen voorafgaand aan de datum van de Algemene Vergadering naar alle werkende en toetreden leden verstuurd per fax en/of per e-mail en/of per gewone post op het nummer of adres dat het lid daartoe laatst heeft opgegeven aan de Secretaris.

De vergaderingen worden bijeengeroepen door de Voorzitter van de Raad van Bestuur, of in zijn afwezigheid door de Ondervoorzitter(s), of door de Co-voorzitters, of in hun afwezigheid door minstens twee bestuurders. Aan de uitnodiging wordt een ontwerp van agenda toegevoegd, waarbij elke punt dat door minstens twee bestuurders of dat door minstens één vijfde van de werkende leden minstens tien dagen voor de vergadering aangebracht werd, moet op de agenda geplaatst worden.

Bijzondere bijeenkomsten in een buitengewone Algemene Vergadering kunnen worden samengeroepen door de Voorzitter of door de Co-voorzitters en/of op verzoek van minstens twee Bestuurders alsook op verzoek van minstens één vijfde van de werkende leden. De uitnodiging wordt minstens acht vrije kalenderdagen voorafgaand aan de datum van de Algemene Vergadering naar alle werkende leden verstuurd per fax en/of per e-mail en/of per gewone post op het nummer of adres dat het lid daartoe laatst heeft opgegeven.

Art. 4.5. Quorum en stemming

Om op een geldige manier te beraadslagen moet minstens de helft van de werkende leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn tijdens de Algemene Vergadering.



majorité simple des voix des membres effectifs présents ou représentés, sauf disposition contraire dans la loi ou dans les statuts.

Au cas où le quorum de présences ne serait pas atteint, une nouvelle Assemblée générale sera convoquée dans les 2 mois; elle sera habilitée à délibérer valablement quel que soit le nombre de membres présents ou représentés.

L'Assemblée générale ne peut valablement délibérer sur les modifications aux statuts que si les modifications sont explicitement indiquées dans la convocation.

L'Assemblée générale ne peut valablement délibérer sur les modifications de statuts que si elle atteint un quorum de deux tiers des membres effectifs, qu'ils soient présents ou représentés. Si les deux tiers des membres ne sont pas présents ou représentés à la première assemblée, une seconde assemblée peut être convoquée, qui pourra délibérer valablement et adopter les modifications aux majorités ci-après, quel que soit le nombre de membres présents ou représentés. La seconde assemblée ne peut être tenue moins de quinze jours après la première. Une résolution est réputée être acceptée si elle est approuvée par deux tiers des voix des membres effectifs présents ou représentés.

Lorsque la modification porte sur le ou les buts en vue desquels l'association est constituée, elle ne peut cependant être adoptée qu'à une majorité de quatre cinquièmes des voix des membres effectifs présents ou représentés.

Les membres qui ne peuvent pas être présents à l'assemblée peuvent se faire représenter par d'autres membres. Chaque membre ne peut être porteur que de trois procurations au maximum.

Le vote peut s'effectuer par appel, à main levée ou, à la demande d'au moins un tiers

Beslissingen worden genomen bij een gewone meerderheid van stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde werkende leden, behalve wanneer de wet of de statuten dit anders voorzien.

Indien het aanwezigheidsquorum niet gehaald zou worden, zal een nieuwe Algemene Vergadering worden bijeengeroepen binnen de 2 maanden, zal zij gemachtigd zijn rechtsgeldig te beraadslagen ongeacht het aantal aanwezigen of vertegenwoordigden.

De Algemene Vergadering kan niet geldig beraadslagen over de wijzigingen van de statuten indien deze wijzigingen niet expliciet zijn vermeld in de oproepingsbrief.

De Algemene Vergadering kan slechts geldig beraadslagen over de wijzigingen van de statuten indien een aanwezigheidsquorum bereikt is van twee derden van de werkende leden aanwezig of vertegenwoordigd. Indien op de eerste vergadering minder dan twee derden van de leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn, kan een tweede vergadering worden bijeengeroepen die geldig kan beraadslagen en besluiten alsook de wijzigingen aannemen met de meerderheden hierna bepaald, ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde leden. De tweede vergadering mag niet binnen vijftien dagen volgend op de eerste vergadering worden gehouden. De beslissing wordt geacht aanvaard te zijn indien ze wordt goedgekeurd door twee derden van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde werkende leden.

De beslissing tot wijziging van het doel of de doeleinden waarvoor de vereniging is opgericht, alsook de beslissing tot ontbinding, vereist een meerderheid van vier vijfden van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde werkende leden.

Leden die niet op de vergadering kunnen aanwezig zijn, kunnen door andere leden worden vertegenwoordigd. Elk lid kan maximum drie volmachten dragen.

De stemming kan gebeuren door afroeping, door handopsteking of, indien gevraagd door



des membres effectifs présents ou représentés, au scrutin secret.

En cas d'égalité de voix, la voix de celui qui préside ou du plus âgé des Co-présidents est prépondérante.

Un procès-verbal de la réunion est dressé, qui est conservé dans un registre des procès-verbaux. Celui-ci peut être consulté par les membres effectifs. Ils introduisent à cet effet une demande écrite au Conseil d'administration et conviennent avec lui d'une date et d'une heure pour la consultation du registre, au siège de l'ASBL.

ARTICLE 5. ADMINISTRATION ET REPRÉSENTATION

Art. 5.1. Composition du Conseil d'administration

L'ASBL est administrée par un Conseil d'administration, composé d'au moins trois et d'au plus douze administrateurs, membres ou non de l'ASBL.

Les administrateurs sont nommés par l'Assemblée générale, à la majorité simple des voix présentes ou représentées et pour un terme de quatre ans. Toutefois, leur élection a lieu par moitié tous les deux ans. L'Assemblée générale veillera dans la mesure du possible à confier des mandats à des représentants des fondations d'utilité publique et des fondations privées. Leur mandat prend fin à la clôture de l'Assemblée générale annuelle de la quatrième année de leur mandat. Les administrateurs sont rééligibles.

Tous les deux ans, le Conseil d'administration élit en son sein un Président, le cas échéant un ou plusieurs Vice-président(s), ou deux Co-présidents, un Secrétaire et un Trésorier.

Les administrateurs peuvent être révoqués à tout moment par l'Assemblée générale, qui se prononce à la majorité simple des voix présentes ou représentées. L'administrateur révoqué a le droit d'être entendu par

minstens één derde van de werkende leden die aanwezig of vertegenwoordigd zijn, door geheime stemming.

Bij staking van stemmen zal de stem van degene die de vergadering voorziet of de oudste van de Co-voorzitters beslissend zijn.

Er worden notulen opgesteld en bewaard in een notulenregister, dat ter inzage is van de werkende leden, die met oog op de inzage een schriftelijk verzoek richten aan de Raad van Bestuur, met wie zij een datum en het uur voor de raadpleging van het register, die zal doorgaan op de zetel van de VZW, overeenkomen.

ARTIKEL 5. BESTUUR EN VERTEGENWOORDIGING

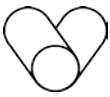
Art. 5.1. Samenstelling van de Raad van Bestuur

De VZW wordt bestuurd door een Raad van Bestuur samengesteld uit ten minste drie en ten hoogste twaalf bestuurders, al dan niet leden van de VZW.

De bestuurders worden benoemd door de Algemene Vergadering, bij gewone meerderheid van stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden voor een termijn van vier jaar. Niettemin vindt om de twee jaar hun benoeming per helft plaats. De Algemene Vergadering zal er in de mate van het mogelijke op toezien dat de mandaten aan zowel vertegenwoordigers van stichtingen van openbaar nut als van private stichtingen worden toevertrouwd. Hun opdracht eindigt bij de sluiting van de jaarlijkse Algemene Vergadering van het vierde jaar van hun mandaat. De Bestuurders zijn herbenoembaar.

Om de twee jaar kiest de Raad van Bestuur onder haar leden een Voorzitter, desgevallend één of meer Ondervoorzitter(s), of twee Co-voorzitters, een Secretaris en een Penningmeester.

De bestuurders kunnen te allen tijde worden ontslagen door de Algemene Vergadering die daarover beslist bij gewone meerderheid van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden. De ontslagen



l'assemblée avant la délibération. Chaque membre du Conseil d'administration peut lui-même démissionner, moyennant une notification écrite au Président ou aux Coprésidents du Conseil d'administration. Le cas échéant, le Conseil d'administration pourvoit provisoirement au remplacement de l'administrateur révoqué ou démissionnaire.

Les administrateurs exercent leur mandat à titre gratuit.

Art. 5.2. Conseil d'administration : réunions, délibération et décisions

Le Conseil d'administration se réunit, sur convocation du Président ou des Coprésidents, aussi souvent que le requiert l'intérêt de l'ASBL, ainsi que dans les 14 jours suivant une demande en ce sens de deux administrateurs ou de l'administrateur en charge de la gestion journalière.

Le Conseil est présidé par le Président, ou en son absence par le Vice-président le plus âgé, ou par les Coprésidents, ou en leur absence par le plus âgé des administrateurs présents. La réunion se tient au siège de l'ASBL ou en tout autre lieu en Belgique, indiqué dans la lettre de convocation.

Les avis de convocation sont envoyés aux administrateurs au moins huit jours avant la réunion, sauf en cas d'extrême urgence, laquelle doit être motivée dans le procès-verbal de la réunion. Ces convocations doivent mentionner l'ordre du jour, la date, le lieu et l'heure de la réunion et sont adressées par lettre, fax, courrier électronique ou de tout autre manière par écrit. Les convocations sont censées avoir eu lieu au moment de leur envoi.

Chaque administrateur peut, par lettre, fax, courrier électronique ou de toute autre manière écrite donner procuration à un administrateur afin de se faire représenter à une réunion du Conseil d'administration. Il ne peut représenter qu'un seul collègue.

bestuurder heeft het recht om gehoord te worden door de vergadering alvorens de beraadslaging plaatsvindt. Ieder lid van de Raad van Bestuur kan zelf ook ontslag nemen door schriftelijke kennisgeving aan de Voorzitter of de Co-voorzitters van de Raad van Bestuur. Eventueel voorziet de Raad van Bestuur tijdelijk in de vervanging van de ontslagen of ontslagnemende bestuurder.

De bestuurders oefenen hun mandaat kosteloos uit.

Art. 5.2. Raad van Bestuur: vergaderingen, beraadslaging en beslissing

De Raad van Bestuur vergadert na oproeping door de Voorzitter of de Co-voorzitters zo dikwijls als het belang van de VZW dat vereist, alsook binnen veertien dagen na een daartoe strekkend verzoek van twee bestuurders of van de personen belast met het dagelijkse bestuur.

De Raad van Bestuur wordt voorgezeten door de Voorzitter, of bij diens afwezigheid door de oudste Ondervoorzitter, of de Co-voorzitters, of bij hun afwezigheid door de oudste in jaren van de aanwezige bestuurders. De vergadering wordt gehouden op de maatschappelijke zetel van de VZW of in elke andere plaats in België, aangewezen in de oproepingsbrief.

De oproepingsbrief wordt minstens 8 dagen voor de vergadering aan de bestuurders verstuurd, behalve in geval van hoogdringendheid; die vervolgens in het proces-verbaal van de vergadering moet worden gemotiveerd. Deze oproepingsbrieven bevatten de dagorde, de datum, de plaats en het uur van de vergadering en zij worden verstuurd via brief, fax, elektronische post of ieder ander schriftelijke wijze. De oproepingen worden geacht te hebben plaatsgevonden op het ogenblik van hun verzending.

Iedere bestuurder kan per brief, fax, elektronische post of iedere andere schriftelijke wijze volmacht verlenen aan een bestuurder om hem te vertegenwoordigen op een vergadering van de Raad van Bestuur. Hij kan slechts één collega vertegenwoordigen.



Le Conseil d'administration ne peut délibérer et statuer que si la moitié au moins de ses membres est présente ou représentée à la réunion. Les décisions sont prises à la majorité absolue des voix des membres présents ou représentés. En cas d'égalité de voix, la voix du Président ou du plus âgé des Co-présidents, ou de l'administrateur qui préside la réunion est prépondérante.

Si, au cours d'une réunion du Conseil valablement composé, un ou plusieurs administrateurs présents ou représentés s'abstiennent de voter, les décisions sont valablement prises à la majorité des voix des autres administrateurs présents ou représentés.

Un procès-verbal de la réunion est rédigé et signé par le Président ou les Co-présidents et le Secrétaire. Ce procès-verbal est conservé dans un registre des procès-verbaux qui peut être consulté par les membres effectifs. Ils introduisent à cet effet une demande écrite au Conseil d'administration et conviennent avec lui d'une date et d'une heure pour la consultation du registre, au siège de l'ASBL.

Une résolution écrite signée par tous les administrateurs aura la même validité et la même vigueur qu'une résolution prise lors d'une réunion du Conseil d'administration régulièrement convoquée et tenue. Pareille résolution pourra résulter de plusieurs écrits ayant la même forme et signés chacun par un ou plusieurs administrateurs.

Art. 5.3. Administration interne – Restrictions

Le Conseil d'administration est habilité à établir tous les actes d'administration interne qui sont nécessaires ou utiles à la réalisation du but de l'ASBL, à l'exception de ceux qui relèvent de la compétence exclusive de l'Assemblée générale, conformément à la loi et aux présents statuts.

Sans préjudice des obligations qui résultent de l'administration collégiale, à savoir la concertation et le contrôle, les

De Raad van Bestuur kan slechts beraadslagen en besluiten, wanneer ten minste de helft van zijn leden aanwezig is of vertegenwoordigd op de vergadering. De besluiten worden genomen met de absolute meerderheid van de stemmen van de aanwezige leden. Bij staking van stemmen heeft de Voorzitter of de oudste van de Co-voorzitters dan wel de bestuurder die de vergadering voorziet een beslissende stem.

Indien naar aanleiding van een vergadering van een geldig samengestelde Raad, één of meerdere aanwezige of vertegenwoordigde bestuurders zich onthouden van stemming, zijn de beslissingen geldig genomen met een meerderheid van de stemmen van de overige aanwezige of vertegenwoordigde bestuurders.

Er worden notulen opgesteld en ondertekend door de Voorzitter of de Co-voorzitters en de Secretaris. Deze worden bewaard in een register van notulen dat ter inzage zal zijn van de werkende leden, die met oog op de inzage een schriftelijk verzoek richten aan de Raad van Bestuur, met wie zij een datum en uur voor de raadpleging van het register, die zal doorgaan op de zetel van de VZW, overeenkomen.

Een schriftelijke beslissing ondertekend door alle bestuurders zal dezelfde rechtsgeldigheid hebben en kracht als een beslissing genomen tijdens een rechtsgeldig bijeengeroepen Raad van Bestuur. Dergelijke beslissing zou kunnen bestaan uit meerdere gelijke geschriften en getekend door één of meerdere bestuurders.

Art. 5.3. Intern Bestuur - Beperkingen

De Raad van Bestuur is bevoegd om alle handelingen van intern bestuur te verrichten die nodig of dienstig zijn tot verwezenlijking van het doel van de VZW, met uitzondering van die handelingen waarvoor volgens de wet en de statuten de Algemene Vergadering exclusief bevoegd is.

Onverminderd de verplichtingen die voortvloeien uit collegiaal bestuur, met name overleg en toezicht, kunnen de bestuurders



administrateurs peuvent se répartir les tâches administratives. Une telle répartition des tâches n'est pas opposable aux tiers, même si elle a été publiée. Néanmoins, son non-respect engage la responsabilité interne du ou des administrateurs concerné(s).

Le Conseil d'administration peut déléguer une partie de ses compétences à un ou plusieurs tiers, administrateur(s) ou non, membre(s) ou non, agissant soit individuellement, soit collégialement, soit conjointement, sans que cette délégation de pouvoir ne puisse concerner la politique générale de l'ASBL ou la compétence générale du Conseil d'administration.

Les administrateurs ne peuvent pas prendre de décisions relatives à l'achat ou à la vente d'immeubles de l'ASBL et/ou à l'établissement d'une hypothèque sans l'autorisation de l'Assemblée générale. Ces restrictions apportées à leurs pouvoirs ne sont pas opposables aux tiers, même si elles ont été publiées. Néanmoins, leur non-respect engage la responsabilité interne du (ou des) administrateur(s) concerné(s).

Art. 5.4. Pouvoir de représentation externe

Le Conseil d'administration représente collégialement l'ASBL dans tous les actes judiciaires et extrajudiciaires, sans qu'une décision interne de désignation ne soit nécessaire. Il représente ainsi l'association par la majorité de ses membres.

Sans préjudice de la compétence de représentation générale du Conseil d'administration en tant que collègue, l'ASBL peut également être représentée de manière générale dans les actes judiciaires et extrajudiciaires par deux administrateurs, qui agissent conjointement.

Par dérogation à la loi, les organes de représentation doivent obtenir l'autorisation de l'Assemblée générale pour représenter valablement l'ASBL dans le cadre d'actes juridiques relatifs à l'achat ou à la vente d'immeubles de l'ASBL et/ou à l'établissement d'une hypothèque.

de bestuurstaken onder elkaar verdelen. Zodanige verdeling van taken kan aan derden niet worden tegengeworpen, zelfs niet nadat ze is openbaar gemaakt. Niet-naleving ervan brengt wel de interne aansprakelijkheid van de bestuurders in het gedrang.

De Raad van Bestuur kan een deel van zijn bestuursbevoegdheden delegeren aan één of meerdere derde al dan niet bestuurder, al dan niet lid, die ofwel alleen, ofwel gezamenlijk, ofwel als college handelen, zonder dat deze overdracht evenwel betrekking kan hebben op het algemeen beleid van de VZW of de algemene bestuursbevoegdheid van de Raad van Bestuur.

De bestuurders kunnen niet zonder toestemming van de Algemene Vergadering beslissingen nemen die verband houden met de aan- of verkoop van onroerende goederen van de VZW en/of vestiging van een hypotheek. Deze bevoegdheidsbeperkingen kunnen niet worden tegengeworpen aan derden, zelfs niet nadat ze openbaar zijn gemaakt. Niet-naleving ervan brengt wel de interne aansprakelijkheid van de betrokken bestuurder(s) in het gedrang.

Art. 5.4. Externe vertegenwoordiging

De Raad van Bestuur vertegenwoordigt de VZW als college in alle handelingen in en buiten rechte en zonder dat hiervoor een (intern) benoemingsbesluit moet worden voorgelegd. Dergelijk collegiaal optreden van de Raad van Bestuur impliceert het optreden van de meerderheid van zijn leden.

Onverminderd de algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid van de Raad van Bestuur als college, wordt de VZW in en buiten rechte eveneens geldig vertegenwoordigd door twee bestuurders die gezamenlijk handelen.

In afwijking van de wet kunnen de vertegenwoordigingsorganen niet zonder toestemming van de Algemene Vergadering handelingen stellen die verband houden met de vertegenwoordiging van de VZW bij de aan- of de verkoop van onroerende goederen



Ces restrictions apportées à leurs pouvoirs ne sont pas opposables aux tiers, même si elles ont été publiées. Néanmoins, leur non-respect engage la responsabilité interne du ou des administrateurs concerné(s).

Le Conseil d'administration ou les administrateurs qui représentent l'ASBL peuvent désigner des mandataires de l'ASBL. Seules des procurations particulières et limitées à un ou à une série d'acte(s) juridique(s) déterminé(s) sont autorisées. Les mandataires engagent l'ASBL dans les limites de la procuration qui leur a été accordée, lesquelles sont opposables aux tiers conformément aux dispositions légales en matière de mandat.

Art. 5.5. Obligations en matière de publicité

La nomination et la cessation de fonctions des membres du Conseil d'administration et des personnes habilitées à représenter l'ASBL sont actées par dépôt dans le dossier de l'association au greffe du Tribunal de Commerce et publiées, par extrait, aux Annexes du Moniteur belge. Ces pièces doivent en tout cas faire apparaître si les personnes qui représentent l'ASBL engagent l'ASBL chacune distinctement, conjointement ou collégalement, et préciser l'étendue de leurs pouvoirs.

ARTICLE 6. GESTION JOURNALIÈRE

Le Conseil d'administration peut déléguer à une ou plusieurs personnes la gestion journalière de l'ASBL sur le plan interne, ainsi que la représentation externe en ce qui concerne cette gestion journalière.

S'il est fait usage de cette possibilité, le Conseil d'administration décide si ces personnes peuvent agir individuellement,

van de VZW en/of de vestiging van een hypotheek.

Deze bevoegdheidsbeperkingen kunnen niet worden tegengeworpen aan derden, zelfs niet nadat ze openbaar zijn gemaakt. Niet-naleving ervan brengt wel de interne aansprakelijkheid van de betrokken vertegenwoordigers in het gedrang.

De Raad van Bestuur of de bestuurders die de VZW vertegenwoordigen kunnen gevolmachtigden van de VZW aanstellen. Alleen bijzondere en beperkte volmachten voor bepaalde of een reeks bepaalde rechtshandelingen zijn geoorloofd. De gevolmachtigden verbinden de VZW binnen de perken van de hun verleende volmacht waarvan de grenzen wel tegenwerpelijk zijn aan derden overeenkomstig de regels van de lastgeving.

Art. 5.5. Bekendmakingsvereisten

De benoeming alsook hun ambtsbeëindiging van de leden van de Raad van Bestuur en de personen die gemachtigd zijn om de VZW te vertegenwoordigen worden openbaar gemaakt door opname van de akten tot benoeming en ambtsbeëindiging in het verenigingsdossier dat ter griffie van de Rechtbank van Koophandel wordt bijgehouden, alsook door een uittreksel uit voormelde akten, bestemd om in de Bijlagen tot het Belgisch Staatsblad te worden bekend gemaakt. Uit voormelde stukken moet in ieder geval blijken of de personen die de VZW vertegenwoordigen, de VZW ieder afzonderlijk, gezamenlijk, dan wel als college verbinden, en dienen de draagwijdte van hun bevoegdheden nader te omschrijven.

ARTIKEL 6 - DAGELIJKS BESTUUR

Het dagelijks bestuur van de VZW op intern vlak alsook de externe vertegenwoordiging wat betreft het dagelijks bestuur kan door de Raad van Bestuur worden opgedragen aan één of meer personen.

Indien van deze mogelijkheid gebruik wordt gemaakt, beslist de Raad van Bestuur of deze personen alleen of gezamenlijk of als college



conjointement ou collégalement, et ce, tant en ce qui concerne la gestion journalière interne qu'en ce qui concerne le pouvoir de représentation externe dans le cadre de cette gestion journalière.

La nomination et la cessation de fonctions des personnes chargées de la gestion journalière sont actées par dépôt dans le dossier de l'association au greffe du Tribunal de Commerce et publiées, par extrait, aux Annexes du Moniteur belge. Ces pièces doivent en tout cas faire apparaître si les personnes qui représentent l'ASBL en matière de gestion journalière engagent l'ASBL chacune distinctement, conjointement ou collégalement, et préciser l'étendue de leurs pouvoirs.

ARTICLE 7. RESPONSABILITÉ DE L'ADMINISTRATEUR ET DE LA PERSONNE DÉLÉGUÉE A LA GESTION JOURNALIÈRE

L'association est responsable des fautes imputables soit à ses préposés, soit aux organes par lesquels s'exerce sa volonté.

Les administrateurs et les personnes déléguées à la gestion journalière ne sont pas personnellement liés par les engagements de l'ASBL.

Vis-à-vis de l'ASBL et des tiers, leur responsabilité est limitée à l'accomplissement de leur mission conformément au droit commun, aux dispositions de la loi et aux dispositions des statuts.

ARTICLE 8. CONTRÔLE PAR UN COMMISSAIRE

Tant que l'ASBL ne dépasse pas, pour le dernier exercice social clôturé, les montants limites visés par la loi, elle n'est pas tenue de nommer un commissaire.

kunnen handelen en dit zowel wat het intern dagelijks bestuur als de externe vertegenwoordiging voor dat bestuur betreft.

De benoeming van de personen belast met het dagelijks bestuur alsook hun ambtsbeëindiging wordt openbaar gemaakt door opname van de akten tot benoeming en ambtsbeëindiging in het verenigingsdossier dat ter griffie van de Rechtbank van Koophandel wordt bijgehouden, en van een uittreksel uit voormelde akten, bestemd om in de Bijlagen tot het Belgisch Staatsblad te worden bekend gemaakt. Uit voormelde stukken moet in ieder geval blijken of de personen die de VZW vertegenwoordigen, de VZW ieder afzonderlijk, gezamenlijk, dan wel als college verbinden.

ARTIKEL 7. AANSPRAKELIJKHEID VAN BESTUURDERS EN DE PERSONEN BELAST MET HET DAGELIJKS BESTUUR

De vereniging is verantwoordelijk voor de fouten die de aangestelde, hetzij de organen hebben begaan tijdens de uitoefening van hun opdracht.

De bestuurders en de personen belast met het dagelijks bestuur zijn niet persoonlijk gebonden door de verbintenissen van de VZW.

Tegenover de VZW en tegenover derden is hun verantwoordelijkheid beperkt tot de vervulling van de hun gegeven opdracht overeenkomstig het gemeen recht, het bepaalde in de wet en in de statuten.

ARTIKEL 8. TOEZICHT DOOR EEN COMMISSARIS

Zolang de VZW voor het laatst afgesloten boekjaar de in de wet vermelde drempelbedragen niet overschrijdt, is de VZW niet verplicht een commissaris te benoemen.



Dès que l'ASBL dépasse les montants limites, le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité des opérations qui doivent y figurer est confié à un commissaire, qui doit être nommé par l'Assemblée générale parmi les membres de l'Institut des Réviseurs d'entreprises pour un mandat de trois ans. La rémunération du commissaire est également fixée par l'Assemblée générale.

ARTICLE 9. FINANCEMENT ET COMPTABILITÉ

Art. 9.1. Financement

L'association sera financée, entre autres, par des subventions, des allocations, des dons, des cotisations, des donations, des legs et d'autres dispositions testamentaires et de dernières volontés, obtenus tant pour soutenir les buts généraux de l'association que pour soutenir un projet spécifique.

L'association peut par ailleurs lever des fonds de toute autre manière légale.

Art. 9.2. Comptabilité

L'exercice social commence le 1er janvier et se termine le 31 décembre. Par dérogation, le premier exercice s'achève le 31 décembre 2005.

La comptabilité est tenue conformément à la loi et aux arrêtés d'exécution qui s'y appliquent.

Les comptes annuels sont déposés dans le dossier tenu au greffe du Tribunal de Commerce, conformément à la loi. Le cas échéant, les comptes annuels sont également déposés à la Banque Nationale, conformément aux dispositions de la loi et des arrêtés d'exécution y afférents.

Le Conseil d'administration soumet les comptes annuels de l'exercice social précédent, ainsi qu'une proposition de budget, à l'approbation de l'Assemblée générale annuelle.

Zodra de VZW de drempelbedragen overschrijdt, wordt de controle op de financiële toestand, op de jaarrekening en op de regelmatigheid van de verrichtingen hierin weer te geven, aan een commissaris opgedragen, te benoemen door de Algemene Vergadering onder de leden van het Instituut der Bedrijfsrevisoren voor een termijn van drie jaar. Zij bepaalt ook de bezoldiging van de commissaris.

ARTIKEL 9. FINANCIERING EN BOEKHOUDING

Art. 9.1. Financiering

De vereniging zal onder meer gefinancierd worden door subsidies, toelagen, giften, bijdragen, schenkingen, legaten en andere voorzieningen in de laatste wilsbeschikkingen en testamenten, gegeven zowel om de algemene doeleinden van de vereniging te ondersteunen als ter ondersteuning van een specifiek project.

Daarnaast kan de vereniging fondsen verwerven op elke andere wijze die niet in strijd is met de wet.

Art. 9.2. Boekhouding

Het boekjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december. In afwijking hiervan eindigt het eerste boekjaar op 31 december 2005.

De boekhouding wordt gevoerd overeenkomstig de bepalingen van de wet en daarop toepasselijke uitvoeringsbesluiten.

De jaarrekening wordt neergelegd in het dossier gehouden op de griffie van de Rechtbank van Koophandel overeenkomstig de bepalingen van de wet. Voor zover van toepassing wordt de jaarrekening tevens neergelegd bij de Nationale Bank overeenkomstig de bepalingen van de wet en de desbetreffende uitvoeringsbesluiten.

De Raad van Bestuur legt de jaarrekening van het voorafgaande boekjaar alsook een voorstel van begroting ter goedkeuring voor aan de jaarlijkse Algemene Vergadering.



ARTICLE 10. DISSOLUTION

L'Assemblée générale sera convoquée pour examiner les propositions de dissolution déposées par le Conseil d'administration ou par au moins un cinquième de tous les membres. La convocation et la mise à l'ordre du jour s'effectuent conformément à l'article article 4.4 des présents statuts.

La délibération et la décision relatives à la dissolution respectent le quorum et la majorité requis pour une modification du but de l'ASBL, prévus à l'article 4.5 des présents statuts. Dès que la décision de dissolution est prise, l'ASBL mentionnera toujours qu'elle est une 'ASBL en dissolution', conformément à la loi.

Si la proposition de dissolution est adoptée, l'Assemblée générale nomme au moins deux liquidateurs, dont elle définira la mission avec précision.

En cas de dissolution et de liquidation, l'Assemblée générale extraordinaire décide de l'affectation à donner au patrimoine de l'ASBL. Celui-ci doit être attribué à une autre association sans but lucratif ayant un but similaire ou apparenté, et/ou à une ou plusieurs fondations active(s) en Belgique.

Toute décision relative à la dissolution, aux conditions de liquidation, à la nomination et à la cessation de fonctions des liquidateurs, à la clôture de la liquidation et à l'affectation de l'actif doit être déposée dans le mois de sa date au greffe du Tribunal de Commerce et repris dans le dossier tenu au greffe du Tribunal de Commerce, conformément aux dispositions de la loi. Une décision de justice ne doit y être déposée que si elle a force de chose jugée ou est exécutoire par provision.

Toutes ces décisions doivent être publiées aux Annexes du Moniteur belge, conformément aux dispositions de la loi et aux arrêtés d'exécution y afférents.

ARTIKEL 10. ONTBINDING

De Algemene Vergadering zal worden bijeengeroepen ter bespreking van voorstellen aangaande de ontbinding voorgelegd door de Raad van Bestuur of door minstens één vijfde van alle leden. De bijeenroeping en agendering vinden plaats overeenkomstig het bepaalde in artikel 4.4 van deze statuten.

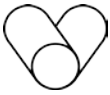
De beraadslaging en beslissing over de ontbinding respecteert het quorum en de meerderheid gesteld in art. 4.5 van deze statuten met betrekking tot de wijziging van het doel van de V.Z.W. Vanaf de beslissing tot ontbinding vermeldt de VZW steeds dat zij 'VZW in vereffening' is overeenkomstig de wet.

Ingeval het voorstel tot ontbinding wordt goedgekeurd, benoemt de Algemene Vergadering ten minste twee vereffenaar(s) waarvan zij de opdracht nauwkeurig zal omschrijven.

Ingeval van ontbinding en vereffening, beslist de buitengewone Algemene Vergadering over de bestemming van het vermogen van de VZW dat moet toegekend worden aan een vereniging zonder winstoogmerk met een gelijkaardig of verwant doel, en/of één of meerdere stichtingen, actief in België.

Alle beslissingen betreffende de ontbinding, de vereffeningvoorwaarden, de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de afsluiting van de vereffening en de bestemming van het actief worden binnen de maand na de dagtekening ervan neergelegd ter griffie van de Rechtbank van Koophandel en opgenomen in het verenigingsdossier gehouden op de griffie van de Rechtbank van Koophandel overeenkomstig de bepalingen van de wet. Een rechterlijke beslissing moet slechts worden neergelegd als zij in kracht van gewijsde is gegaan of uitvoerbaar is bij voorraad.

Al deze beslissingen dienen eveneens gepubliceerd te worden in de Bijlagen tot het Belgisch Staatsblad overeenkomstig de bepalingen van de wet en de uitvoeringsbesluiten daaromtrent.



ARTICLE 11. CLAUSE FINALE

Tout ce qui n'est pas prévu explicitement dans les présents statuts est réglé par la loi.

ARTIKEL 11. SLOTBEPALING

Al hetgeen niet expliciet is voorzien in deze statuten wordt beheerst door de wet.

07/02/2017